HAMBOORG.CITY

Nền tảng miễn phí cho người nước ngoài tại Đức

✓ Trợ lý 24/7 bằng ngôn ngữ của bạn
✓ Nhắc nhở về thời hạn
✓ Máy quét tài liệu chính thức
✓ Máy tính trợ cấp

hamboorg.city — là và sẽ luôn MIỄN PHÍ

Đăng ký học tập ở Đức — Quy trình, Thời hạn và Mẹo

Cách đăng ký con em bạn vào trường học ở Đức: bắt buộc học tập, thời hạn, giấy tờ cần thiết và hỗ trợ ngôn ngữ.

Deutsche Begriffe: Schulanmeldung | Schulpflicht | Einschulung | Grundschule | Sprachförderung | Schulbezirk

---

Bắt buộc học tập ở Đức

Ở Đức, **bắt buộc học tập chung** được áp dụng. Điều này có nghĩa: Mỗi trẻ em sống ở Đức **phải đi học** — bất kể quốc tịch hoặc tình trạng cư trú. Bắt buộc học tập thường bắt đầu lúc **6 tuổi** và kéo dài **9 đến 10 năm** (tùy theo tiểu bang).

Khi nào con em bạn phải đi học?

Ngày quyết định khác nhau tùy theo tiểu bang:

Tiểu bang	Ngày quyết định
Bayern	30. Tháng Chín
NRW	30. Tháng Chín
Baden-Württemberg	30. Tháng Sáu
Berlin	30. Tháng Chín
Hamburg	1. Tháng Bảy
Hessen	30. Tháng Sáu

Trẻ em **sinh sau ngày quyết định** có thể được nhập học sớm theo yêu cầu (**Trẻ em có thể**). Trẻ em chưa sẵn sàng học tập có thể **hoãn lại** một năm.

Khi nào và ở đâu tôi đăng ký con em mình?

Trường tiểu học (Lớp 1)

• Đăng ký được thực hiện **1 đến 1,5 năm trước khi nhập học** (thường là tháng 10–2 của năm trước)

• Bạn sẽ nhận được **thư từ phòng giáo dục** với thời hạn đăng ký

• Con em bạn sẽ được phân vào **trường tiểu học tương ứng** (trường huyện/quận)

• Có thể **chuyển trường** nhưng không được đảm bảo

Trường trung học phổ thông (từ lớp 5)

• Đăng ký được thực hiện **vào tháng 2/3** của năm học cuối cấp tiểu học

• Bạn chọn loại trường: **Hauptschule, Realschule, Gymnasium** hoặc **Gesamtschule**

• Trường tiểu học cấp **khuyến cáo** (có thể bắt buộc ở một số tiểu bang)

Nhập học giữa năm (mới đến Đức)

Nếu con em bạn **chuyển đến Đức giữa năm học**:

1. Đến **phòng giáo dục** của thành phố bạn (Cơ quan giáo dục)

2. Ở đó sẽ phân công **trường học thích hợp**

3. Thường có **lớp chào mừng** hoặc **lớp chuẩn bị** (lớp DaZ) cho trẻ em không biết tiếng Đức

Tôi cần những giấy tờ gì?

Để đăng ký học tập, bạn cần:

• **Giấy chứng sinh** của trẻ em (bản gốc hoặc bản sao công chứng)

• **Hộ chiếu/Giấy tờ tùy thân** của trẻ em và bố mẹ

• **Giấy xác nhận đăng ký** (đăng ký tại cơ quan dân cư)

• **Tài liệu cư trú** (nếu không phải công dân EU)

• **Giấy chứng nhận tiêm chủng** (Tiêm chủng sởi bắt buộc từ 2020!)

• **Giấy chứng thực quyền nuôi con** (nếu bố mẹ sống riêng)

• Nếu cần: **Bảng điểm từ trường cũ** (dịch và công chứng nếu cần)

Kiểm tra sức khỏe khi nhập học

Trước khi nhập học, sẽ có **kiểm tra sức khỏe khi nhập học** (SEU). Một bác sĩ của sở y tế kiểm tra:

• **Thị lực và thính lực**

• **Phát triển ngôn ngữ** (đặc biệt quan trọng với trẻ em không nói tiếng Đức)

• **Khả năng vận động** (khả năng vận động tinh, điều phối)

• **Tình trạng sức khỏe chung**

Kiểm tra **miễn phí và bắt buộc**. Kết quả cấp **khuyến cáo** liệu trẻ em sẵn sàng học tập hay cần hỗ trợ.

Hỗ trợ ngôn ngữ cho trẻ em nước ngoài

Hỗ trợ ngôn ngữ trước tiểu học

Nhiều tiểu bang cung cấp **các chương trình hỗ trợ ngôn ngữ**:

• **Lớp tiền khóa tiếng Đức** (Bayern) — 240 giờ hỗ trợ ngôn ngữ trong năm cuối mầm non

• **Xác định mức độ ngôn ngữ** (NRW) — Kiểm tra 2 năm trước nhập học, nếu cần có khóa ngôn ngữ

• **Lớp chuẩn bị** — lớp học đặc biệt chuẩn bị ngôn ngữ

Trong trường học

• **DaZ (Tiếng Đức như ngôn ngữ thứ hai)** — các giờ học tiếng Đức bổ sung

• **Lớp chào mừng** / **Lớp chuẩn bị** — Khóa học tiếng Đức chuyên sâu cho người mới đến (6–12 tháng)

• **Dạy ngôn ngữ gốc** — ở nhiều tiểu bang, tiếng mẹ đẻ được dạy như một môn học (Tiếng Thổ Nhĩ Kỳ, Tiếng Ả Rập, Tiếng Ba Lan, Tiếng Nga v.v.)

Chi phí

Giáo dục phổ thông ở Đức ở các trường công lập **miễn phí**. Tuy nhiên, bạn nên chuẩn bị chi phí sau:

Mục	Chi phí (khoảng)
Sách giáo khoa	0–100 €/năm (tùy theo tiểu bang, thường có thể mượn)

Mục	Chi phí (khoảng)
Vật dụng học tập	50–150 €/năm (vở, bút, cặp)
Bữa trưa (trường toàn ngày)	50–80 €/tháng
Chuyến đi học tập	20–50 €/chuyến
Dạy thêm (nếu cần)	15–30 €/giờ

Trợ cấp tài chính

• **Giáo dục và Tham gia** (BuT) — Trợ cấp cho vật dụng học tập, bữa trưa, chuyến đi học tập và dạy thêm. Các gia đình nhận Bürgergeld, trợ cấp nhà ở hoặc trợ cấp trẻ em có thể được hưởng.

• **Gói khởi động học tập** — nhiều thành phố và tổ chức phân phát vật dụng học tập miễn phí

• **Dạy thêm miễn phí** — thông qua BuT hoặc các chương trình tình nguyện (ví dụ: Caritas, AWO)

Mẹo cho bố mẹ nước ngoài

1. Tham dự buổi họp phụ huynh — Tại đó bạn sẽ tìm hiểu tất cả những điều quan trọng về hoạt động hàng ngày ở trường. Nếu có rào cản ngôn ngữ: hỏi người phiên dịch hoặc mang theo ai đó.

2. Giữ liên lạc với giáo viên — Cuộc trò chuyện thường xuyên giúp phát hiện vấn đề sớm.

3. Hỗ trợ bài tập về nhà — Ngay cả khi bạn không nói tiếng Đức, hãy thể hiện sự quan tâm.

4. Tham gia các câu lạc bộ và hoạt động ngoại khóa — Bóng đá, âm nhạc hoặc câu lạc bộ mỹ thuật giúp con em bạn tìm bạn và học tiếng Đức.

5. Trở thành đại diện phụ huynh — Bạn có quyền tham gia **Hội đồng phụ huynh**, thậm chí là bố mẹ nước ngoài.

Các thuật ngữ quan trọng

• **Grundschule** — Lớp 1–4 (ở Berlin/Brandenburg: 1–6)

• **Hauptschule** — Lớp 5–9, định hướng thực tế

• **Realschule** — Lớp 5–10, bằng cấp trung học

• **Gymnasium** — Lớp 5–12/13, Abitur

- **Gesamtschule** — có thể lấy tất cả các bằng cấp
- **Förderschule** — dành cho trẻ em cần hỗ trợ đặc biệt
- **Ganztagsschule** — Giám sát đến chiều (thường có bữa trưa)

hamboorg.city/knowledge/article/schulanmeldung/
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo